



Circolo Vela Torbole



CAMPIONATO NAZIONALE OPEN 2019

UFO 22

SEPTEMBER 20 - 22



SAILING INSTRUCTIONS

1 RULES

- a) Le regate saranno disputate applicando le Regole come definite nel Regolamento di Regata (RRS) 2017-2020 e applicando le prescrizioni FIV
- b) La pubblicità è libera come da regole di classe secondo la WS Regulation 20.
- c) I battelli in servizio di linea sul Garda hanno la precedenza
- d) La regola 44.2 è modificata nel senso che è richiesta l'esecuzione di un solo giro che includa una virata ed una abbattuta.
- e) In caso di conflitto prevarranno le I.d.R in lingua Italiana.
- f) "N" sopra "Intelligenza", segnale di pericolo: esposto da qualsiasi mezzo del Comitato di Regata ed appoggiato da 3 segnali acustici, significa: "Tutte le regate iniziate sono annullate e quelle da iniziare sono differite. Raggiungere immediatamente il porto o il ridosso più vicino." Il Comitato di Regata potrà far disputare o ripetere la prova, alzando la lettera "L" del C.I.

- a) *The race will be governed by the Rules as defined in the Racing Rules of Sailing (RRS) 2017-2020 and the Italian federation prescription*
- b) *The advertising is free in accordance with the class rules and the WS Regulation 20.*
- c) *Give the right-of-way to public boats in service on the lake.*
- d) *Rules 44.2 is changed so that only one turn, including one tack and one gybe, is required*
- e) *In case of conflict the S.I. in Italian language shall prevail.*
- f) *I.C. "N" over "AP" Danger signal: displayed on any R.C. boat accompanied by 3 sound signals it means: "All races in progress are abandoned and all scheduled races are postponed. Boats are to immediately sail ashore or to the closest place of shelter." The R.C. will display I.C. Flag "L" if it decides to re-sail the race.*

2 COMUNICAZIONI AI CONCORRENTI E MODIFICHE DELLE IDR – NOTICES TO COMPETITORS AND AMENDMENT TO SI

2.1 Eventuali modifiche alle IdR, apportate dal CdR, dal CT e/o CdP ed altri Comunicati per i concorrenti saranno esposti all'albo ufficiale dei comunicati sino a 1 ora prima dal segnale di avviso della prima prova in programma per la giornata. Tali modifiche costituiranno comunicato ufficiale per tutti i concorrenti, i quali hanno l'onere di prenderne visione

2.2 Il programma o l'orario di partenza per la regata saranno modificati mediante comunicato sull'albo ufficiale prima delle ore 19.00 o entro l'orario del termine delle proteste il giorno prima del giorno in cui avranno effetto.

2.1 Amendments to the sailing instructions will be posted on the Official Notice-board located on the ground floor of the club not later than 1 hour before the warning signal of the race concerned by the changes.

2.2 The schedule or the starting time of the concerned race will be modified by posting an official notice on the Notice-board before 19.00 or before the protest time limit whichever is the later, the day before it will take effect.



3 SEGNALI A TERRA - SIGNALS MADE ASHORE

3.1 Il pennone è situato presso il pontile esterno del circolo

3.2 Quando viene issata "Intelligenza" significa che la regata è posticipata. Il prossimo segnale di avviso verrà dato non prima di 40 minuti dall'ammalano della bandiera. Questo a modifica del significato della bandiera per il RRS

3.1 *The flagpole will be located at the entrance of outer pontoon of the club*

3.2 *"AP" displayed means: the start is postponed. Further Warning Signal will be given not less than 40 minutes after "AP" will be lowered. This changes the meaning of AP in RRS Race signals.*

4 PROGRAMMA - SCHEDULE OF RACES

Sono previste 8 prove con un massimo di 3 prove al giorno. Il programma è il seguente:

Giovedì, 19 Settembre: Stazze (peso equipaggio)

Venerdì, 20 Settembre: 11.00 tempo limite per la pesa dell'equipaggio
3 prove

Sabato, 21 Settembre: 3 prove

Domenica, 22 Settembre: 2 prove Premiazione

Il segnale di Avviso della 1a prova sarà dato alle 13.00 di Venerdì 20 Settembre 2019.

Al fine di rendere il campionato valido, solo l'ultimo giorno di regata potranno essere disputate un massimo di 4 prove.

Il segnale di Avviso delle prove del giorno successivo sarà comunicato con avviso affisso al quadro dei comunicati entro le ore 20:00. In assenza varrà l'orario del giorno precedente.

L'ultimo giorno di regata non verrà dato alcun Segnale di Avviso dopo le ore 16.00.

8 races are scheduled with a maximum of 3 races a day. The races are scheduled as follow:

Thursday, September 19th : Measurement (crews weight)

*Friday, September 20th : 11.00 deadline for crew weight in
3 races*

Saturday, September 21st: 3 races

Sunday September 22nd: 2 races – Prize giving ceremony

The Warning Signal of the 1st Race is scheduled on Friday at 13.00.

To allow the validity of the Championship only on the last day of regatta a maximum of 4 races may be held.

The Warning Signal of the following days will be noticed by an official notice at the official board before 20.00. Failure to do so, the time of the previous day will be in force.

On the last day of the regatta no warning signal will be given after 16.00 hrs

5 AREA DI REGATA - RACING AREA

La regata si svolgerà nella parte nord del lago di Garda

The race will be held in the northern part of lake Garda

6 COURSE AND MARKS

6.1 Il diagramma nell'allegato A indica la posizione approssimativa delle boe e l'angolo approssimativo tra i lati

6.2 Le boe saranno come segue:

le boe 1 – 2 – 3 saranno cubiche di colore giallo

La boa di cambio percorso sarà cubica e arancio

La boa di partenza sarà cubica di colore bianco

La boa di arrivo sarà una piccola boa arancio con una bandiera arancio

6.1 The diagrams in Attachment A show the arrangement of buoys and course, including the approximate angles between legs.

6.2 Marks will be as follow:

The marks 1 – 2 – 3 will be yellow inflatable cubical buoys.

The changing mark will be an orange inflatable cubical buoy

The starting mark will be a white inflatable cubical buoy

The finishing mark will be a small orange buoy hoisting an orange Flag.

7 THE START

7.1 La linea di partenza sarà tra l'asta con bandiera arancione posta sulla Barca del C.d.R e la Boa "S" o l'asta con bandiera arancione posta sul battello comitato controstarter.



- 7.2 La partenza sarà data come da regola 26
7.3 La bandiera di avviso sarà la bandiera di classe
7.4 Le barche che non partiranno entro 4 minuti dalla partenza saranno classificate DNS; questo cambia la regola A4 A5.

7.1 The starting line will be between a flagpole displaying an orange flag on the Race Committee Vessel and the mark "S" OR a staff displaying an orange flag on a race committee pin-end vessel.

7.2 The starting signals will be given in accordance with RRS 26.

7.3 The warning signal will be given with the class flag

7.4 Boats started later than 4 minutes after the starting signal will be scored DNS, this change RRS A4 and A5.

8 LINEA DI ARRIVO - THE FINISH LINE

La linea di arrivo sarà la congiungente dell'asta con bandiera Blu posta sul Battello Arrivi e la Boa di arrivo F.

The Finish Line will be between the Finishing Vessel displaying a BLUE flag and the finishing Mark "F".

9 PENALTY SYSTEM – SISTEMA DI PENALITA'

9.1 LA RRS 44 è modificata in modo che 2 giri siano sostituiti con 1. Le barche dovranno compilare in seguito il "modulo di autopenalizzazione" entro il tempo limite

9.1 The RRS 44 is modified so that the 2 (two) turns are replaced by 1 (one) turn. The boats shall then complete a "Penalty Acknowledgement Form" within the protest time limit.

10 TEMPO LIMITE - TIME LIMIT

10.1 il tempo limite per la prima barca è di 120 minuti. Il tempo limite per la boa numero 1 è di 60 minuti

10.2 Le barche che non finiranno entro 15 minuti dall'arrivo del primo verranno classificate come DNF a modifica delle RRS 35, A4 e A5.

10.1 The time limit for the first boat is 120min. The time limit for mark n.1 is 60 minutes.

10.2 Boats failing to finish within 15 minutes after the first boat sails the course and finishes will be scored DNF, this changes RRS 35, A4 and A5.

11 PROTESTE - PROTESTS

11.1 Una barca che intende presentare una protesta per incidente avvenuto in acqua deve informare il Comitato di Regata al momento dell'arrivo in aggiunta alle RRS61.1(a).

11.2 Le proteste devono essere consegnate informata scritta alla segreteria. Proteste, richieste di riparazione e riapertura devono essere consegnate entro il tempo limite delle proteste.

11.3 Il tempo limite per la presentazione delle proteste sarà di un'ora dall'arrivo dell'ultimo concorrente e sarà indicato con apposito comunicato.

11.4 Entro 30' dalla scadenza del tempo per le proteste, verrà esposto il programma delle proteste.

11.5 Nell'ultimo giorno in calendario la richiesta di riapertura di una udienza deve essere presentata

- entro 30 minuti dalla comunicazione della decisione delle parti interessate (a modifica della RRS 66).

- entro il tempo limite delle proteste se le parti coinvolte sono state informate il giorno precedente (a modifica del RRS 62.2 e 66).

11.6 E responsabilità del protestato e protestante di presentarsi all'udienza con i loro testimoni

11.1 In addition to RRS 61.1 (a), boats intending to protest shall inform the Race Committee immediately after finishing and have it acknowledged by the RC.

11.2 Protest shall be written on protest forms available at the Regatta Office. Protest and request for redress and reopening shall be delivered there within the appropriate time limit.

11.3 The protest time limit is 60 minutes after the last boat has finished the last race of the day and will be posted on the Official Notice Board.

11.4 Hearings will take place according to the schedule posted on the Official Notice Board within 30 minutes after the end of the protest time.

11.5 On the last scheduled day of race, a request for redress or reopening a hearing shall be made:

- no later than 30 minutes after the requesting party was informed of the decision on that day. This changes RRS 66

- within the protest time limit if the requesting party was informed of the decision the previous day (change of RRS 62.2 and 66).



11.6 *It is the sole responsibility of protestors and protesters to be present at the hearings and to come with their witness.*

12 PUNTEGGIO - SCORING

- 12.1 Sarà applicato il PUNTEGGIO MINIMO App A del R.R.S.
- 12.2 Sono previste 8 prove. Sono necessarie 4 prove per validare il campionato.
- 12.3 Se verranno completate meno di 5 prove il punteggio di una barca sarà la somma dei suoi parziali
- 12.4 Se verranno completate più di 5 prove il punteggio di una singola barca sarà la somma dei suoi parziali escluso il piazzamento peggiore.

- 12.1 The Low Point System of RRS Appendix A will apply.*
- 12.2 Eight (8) races are scheduled. 4 races are required to be completed to constitute a valid championship.*
- 12.3 When fewer than five races have been completed, a boat's series score will be the total of her races scores.*
- 12.4 When five or more races have been completed, a boat's series score will be the total of her races scores excluding her worst score.*

13 CAMBIO PERCORSO - CHANGING THE COURSE AFTER THE START

- 13.1 per cambiare una boa del percorso, il comitato poserà una nuova boa (o muoverà la linea di arrivo) e rimuoverà la boa originale il prima possibile. Quando in caso di cambi successivi la nuova boa sarà sostituita, sarà sostituita da una boa originale.
- 13.2 La regola 33 è modificata in modo che 33(a)(1) e 33(a)(2) siano segnalate
- 13.3 In caso di cambio della boa 1 la boa 2 non verrà riposizionata e cesserà di essere boa di percorso
- 13.1. *To change the next leg of the course, the race committee will lay a new mark (or move the finishing line) and remove the original mark as soon as practicable. When in a subsequent change a new mark is replaced, it will be replaced by an original mark.*
- 13.2. *Rule 33 is changed so that both 33(a)(1) and 33(a)(2) shall be signaled*
- 13.3 *In case of mark 1 change, mark 2 will not be repositioned and will no longer be "course mark"*

14 SOSTITUZIONE EQUIPAGGIO O ATTREZZATURE E CONTROLLI DI STAZZA - REPLACEMENT OF CREW OR EQUIPMENT AND MEASUREMENTS

- 14.1 La sostituzione di equipaggio o materiale danneggiato potrà essere approvata solo in seguito a richiesta scritta.
- 14.2 Le barche potranno essere ispezionate in qualsiasi momento prima o dopo le regate
- 14.3 Le barche dovranno essere tutte ormeggiate presso il circolo e dovranno restare in acqua per tutta la durata del campionato salvo approvazione scritta da parte del comitato
- 14.1 *Substitution of crew members or damaged equipment will not be allowed without a prior written approval of the Race Committee.*
- 14.2 *Boats shall be inspected at any time before or after the regatta.*
- 14.3 *Boats shall be moored at the circolo's dock and them shall be hauled out during the regatta only with a prior written permission from the race committee.*

15 PREMI - PRIZES

- 15.1 Saranno assegnati i premi di classifica dal primo al terzo. Il titolo Italiano verrà assegnato alla prima imbarcazione italiana classificata.
- 15.1 *Prizes will be given as follows the final results from the first to the third. The Italian Championship will be awarded to the first Italian Boat.*

16 ADVERTISING

- 16.1 Le barche saranno obbligate ad esporre la pubblicità fornita dall'autorità organizzatrice.
- 16.1 *Boats may be required to display advertising supplied by the organizing authority.*

17 TRASH DISPOSAL

- 17.1 I rifiuti potranno essere depositati a bordo delle imbarcazioni appoggio e di quelle ufficiali
- 17.2 All'interno del circolo è vietato l'utilizzo di bottiglie di plastica
- 17.1 *Boats shall not put trash in the water or in boat park area. When afloat trash may be placed aboard support boats or any of the Race Committee boats.*
- 17.2 *Plastic bottles are forbidden inside the club*



18 COMUNICAZIONI - COMMUNICATIONS

18.1 Una barca non potrà effettuare comunicazioni radio durante la regata. Questa restrizione vale anche per i telefoni cellulari

18.1 A boat shall not make radio transmissions while racing. This restriction also applies to mobile telephones.

19 BARCHE DI SUPPORTO - SUPPORT BOATS

19.1 Team leaders, coaches e altre persone di supporto dovranno stare all'esterno dell'area di regata ad una distanza minima di 50 metri dal segnale preparatorio fino a quando le barche non hanno finito la regata o il comitato segnala che non si disputeranno più prove per la giornata.

19.1 Team leaders, coaches and other support personnel shall stay outside areas where boats are racing by a minimum of 50m from the time of the preparatory signal until all boats have finished or the race committee signals a postponement, general recall or abandonment.

20 DICHIARAZIONE DI RESPONSABILITA' - DISCLAIMER OF LIABILITY

20.1 Il comitato organizzatore non è responsabile di qualsiasi perdita, danno, morte o infortunio personale causato da concorrenti, proprietari, o loro skipper o equipaggio come risultato di aver preso parte alla regata. In più ogni armatore/concorrente garantisce che la barca è in grado di regatare.

20.2 La sicurezza di una barca e della sua gestione, inclusa l'assicurazione sono di unica responsabilità dell'armatore, che si deve assicurare che la barca sia equipaggiata, meticolosamente in sicurezza e gestita da un equipaggio con esperienza sufficiente e in grado di affrontare, anche fisicamente, il maltempo. L'armatore deve essere soddisfatto della solidità dello scafo, albero, vele e di tutta l'attrezzatura in generale. Deve assicurarsi che l'equipaggiamento di sicurezza sia in buone condizioni, risposto correttamente e in corso di validità e che tutto l'equipaggio sia a conoscenza del loro uso.

20.3 Né queste istruzioni di regata né alcuna ispezione sotto queste condizioni in qualsiasi modo riducono o limitano la totale ed assoluta responsabilità dell'armatore/concorrente per il suo equipaggio, la barca e la loro gestione. L'equipaggio è nondimeno avvisato di dover ritenere sufficientemente esperto lo skipper e dell'adeguatezza dell'equipaggiamento di sicurezza e dei requisiti di assicurazione.

20.1 The race organisers shall not be responsible for any loss, damage, death or personal injury howsoever caused to the owner/competitor, his skipper or crew as a result of their taking part in the race or races. Moreover, every owner/competitor warrants the suitability of his boat for the race or races.

20.2 The safety of a boat and her entire management including insurance shall be the sole responsibility of the owner/competitor racing the boat, who shall ensure that the boat is fully found, thoroughly seaworthy and manned by a crew sufficient in experience and who are physically fit to face bad weather. The owner/competitor shall be satisfied as to the soundness of the hull, spars, rigging, sails and all gear. He shall ensure that all safety equipment is properly maintained, stowed and in date and that all crew know where it is kept and how it is to be used.

20.3 Neither the establishment of these Sailing Instructions nor any inspection of the boat under these conditions in any way limits or reduces the absolute responsibility of the owner/competitor for his crew, the boat and the management thereof. The crews are nonetheless advised to satisfy themselves as to the experience of the skipper and the adequacy of all safety equipment and insurance arrangements.

21 ASSICURAZIONE – INSURANCE

21.1 Tutte le barche devono essere assicurate con una responsabilità civile con una copertura minima di € 1.500.000 o equivalente.

21.1 Each participating boat shall be insured with valid third-party liability insurance with a minimum cover of €1,500,000 or the equivalent.

22 DIRITTI DI IMMAGINE - RIGHTS TO USE NAME AND LIKENESS

22.1 Partecipando all'evento, I concorrenti assicurano automaticamente all'autorità organizzatrice e ai loro sponsor il diritto perpetuo di fare, usare e mostrare, a loro discrezione, qualsiasi fotografia, audio e riprese video ed altre loro riproduzioni fatte durante l'evento in acqua o dal loro arrivo al circolo fino alla loro partenza, senza alcuna ricompensa.

22.1 By participating in this event, competitors automatically grant to the organizing authority and the event sponsors the right, in perpetuity, to make, use, and show, at their discretion, any photography, audio and video recordings, and other reproductions of them made at the venue or on the water from the time of their arrival at the venue, until their final departure, without compensation.



ATTACHMENT A

Course: S – 1 – 2 – 3 – 1 – 2 – F

